

သူးမွဲကလိး သဘောတူညီချက် အမျိုးသားသွေးစည်းညီညွတ်ရေးနီနောဖလှယ်ပွဲ

မြန်မာနိုင်ငံသည် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးပေါင်းစုံ မှီတင်းနေထိုင်သည့် တိုင်းပြည်ဖြစ်သည်။ ခေတ်သစ်မြန်မာ့သမိုင်းတွင် ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းနှင့် တိုင်းရင်းသားခေါင်းဆောင်များညှိနှိုင်း၍ တည်ဆောက်ထားသော အမျိုးသားသွေးစည်းညီညွတ်မှု အင်အားဖြင့် မြန်မာပြည်လွတ်လပ်ရေးကို ရယူနိုင်ခဲ့သော်လည်း ဗိုလ်ချုပ်ကျဆုံးမှုနှင့်အတူ အမျိုးသားသွေးစည်းညီညွတ်ရေးသည်လည်း လွင့်ပါးပျောက်ကွယ်ခဲ့ရသည်။

စစ်အာဏာရှင်စနစ်အောက်တွင် နှစ်ပေါင်းများစွာ အဖိနှိပ်ခံရခြင်း၏ အကျိုးဆက်အဖြစ် အမျိုးသားသွေးစည်းညီညွတ်မှုပြိုကွဲလျက် တိုင်းပြည်ကြေပြုန်းပျက်သုဉ်းမည့် ဘေးအန္တရာယ်ကြီးကို ရင်ဆိုင်နေရသည့် အချိန်အခါ ဖြစ်ပေသည်။ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးပေါင်းစုံတို့၏ လက်ဝင်းလိုအပ်ချက်ဖြစ်သော စစ်အာဏာရှင်စနစ်ဖျက်သိမ်းရေး၊ ခေတ်မှီတိုးတက်၍ သာယာဝပြောသော ထာဝစဉ်ငြိမ်းအေးသာယာသည့် လူ့အဖွဲ့အစည်းတည်ဆောက်ရေးတို့ကို အမျိုးသားသွေးစည်းညီညွတ်မှု အင်အားဖြင့်သာ အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ သို့ပါ၍ အမျိုးသားသွေးစည်းညီညွတ်မှု တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းသည် ယနေ့ကာလ တိုင်းရင်းသားပေါင်းစုံပြည်သူတို့အတွက် အဓိကကျသော လုပ်ငန်းစဉ်ဖြစ်သည်။ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် ခေါင်းဆောင်သော အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့သည် တိုင်းရင်းသားကိုယ်စားပြုပါတီများနှင့် ပူးတွဲလျက် ယင်းတာဝန်ကို တက်ကြွစွာ ထမ်းဆောင်နေသည့်နည်းတူ အောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် အဖွဲ့အစည်း (၂၃) ဖွဲ့သည်လည်း ၁၉၉၈ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ (၁၂) ရက်နေ့မှ (၁၄) ရက်နေ့အထိ (၃) ရက်တိုင်တိုင် ကော်သူးလေပြည်နယ် သူးမွဲကလိးတွင် အမျိုးသားသွေးစည်းညီညွတ်ရေးနီနောဖလှယ်ပွဲကြီးကို အောင်မြင်စွာ ကျင်းပ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို တညီတညွတ်တည်း သဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်။ ၎င်းသဘောတူညီချက်များမှာ-

- ၁။ ၁၉၄၇ ခုနှစ်တွင် ချုပ်ဆိုသည့် ပင်လုံစာချုပ်နှင့် ယင်းစာချုပ်ဆိုင်ရာ ကတိကဝတ်များ၊ ၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်တွင် ထုတ်ပြန်သည့် ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်းထုတ်ပြန်ကြေငြာချက်၊ ၁၉၉၂ခုနှစ်တွင် ချုပ်ဆိုသည့် မာနယ်ပလောစာချုပ်၊ ၁၉၉၇ခုနှစ်တွင်ပြုလုပ်သည့် မယ်သရောထ သဘောတူညီချက်များသည် တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများ၊ ပြည်သူများ၏ အခြေခံအကျိုးစီးပွားကို ကိုယ်စားပြုသည့် သမိုင်းဝင်သဘောတူညီချက်ဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူသည်။
- ၂။ မြန်မာပြည်၏ လက်ရှိပဋိပက္ခသည် ဖိနှိပ်အုပ်စိုးသူ စစ်အာဏာရှင်အုပ်စုကတဖက်၊ အဖိနှိပ်ခံ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးပေါင်းစုံ ပြည်သူလူထုကြီးကတဖက် ဖြစ်ပွားနေသည့် ပဋိပက္ခဖြစ်ပြီး၊ ယင်းပဋိပက္ခကြီးသည် တနေ့တခြား ပိုမိုပြင်းထန်လာနေသည့်အတွက် အဆုံးအဖြတ်ကာလတခုသို့ပင် ရောက်ရှိနေသည်ဟု တညီတညွတ်တည်း သုံးသပ်ကြသည်။
- ၃။ နဝတ/နအဖစစ်အာဏာရှင် ကြီးစိုးမှုကြောင့် ယနေ့မြန်မာပြည်တွင် ဒီမိုကရေစီဆိတ်သုဉ်းခြင်းနှင့် အမျိုးသားအခွင့်အရေး ဆုံးရှုံးခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်နေရသည်။ ထို့ကြောင့် စစ်အာဏာရှင်ကြီးစိုးမှုကို ဖျက်သိမ်းပစ်ရန်မှာ တိုင်းပြည်၏ အဓိကတိုလုပ်ငန်းတာဝန်ဖြစ်သည်ဟု တညီတညွတ်တည်း သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။
- ၄။ နဝတ/နအဖ စစ်အာဏာရှင်ကြီးစိုးမှု တိုက်ဖျက်ရေးတွင် လူမျိုး၊ဘာသာ၊အယူဝါဒ၊လက်ဝဲလက်ယာ မခွဲခြားဘဲ ပါတီ၊ အဖွဲ့အစည်းများ အားလုံး၊လူပုဂ္ဂိုလ်များအားလုံး အနိမ့်ဆုံးဖြစ်နိုင်သည့်အဆင့်မှစတင်၍ လက်တွဲဆောင်ရွက်သွားကြရန် သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။
- ၅။ နဝတ/နအဖသည် အမျိုးသားညီလာခံကို ဦးစီးကျင်းပခွင့်မရှိပေ။ လက်ရှိပြုလုပ်နေသည့် အမျိုးသားညီလာခံသည် အတုအယောင်အမျိုးသားညီလာခံဖြစ်၍ လုံးဝတရားမဝင်ချေ။ ထို့ကြောင့် ၎င်းအမျိုးသားညီလာခံအား လုံးဝ အသိအမှတ်မပြုကြောင်း တညီတညွတ်တည်း သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။

၆။ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးပေါင်းစုံပြည်သူများ၏ ဆန္ဒနှင့်အညီ ပါတီစုံဒီမိုကရေစီစနစ်ကို ကျင့်သုံးရန် တညီတညွတ်တည်း သဘောတူ ဆုံးဖြတ်သည်။

၇။ အမျိုးသားတန်းတူရေးနှင့် ကိုယ်ပိုင်ပြဌာန်းခွင့် အခွင့်အရေးအပြည့်အဝရရှိပြီး အမျိုးသားပြည်နယ်များ စုပေါင်းပါဝင် ဖွဲ့စည်းထားသည့် စစ်မှန်သော ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုတည်ဆောက်ရန် သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။

၈။ ၁၉၉၀ ပြည့်ရွေးကောက်ပွဲအနိုင်ရ အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်နှင့် တိုင်းရင်းသားပါတီ ကိုယ်စားပြုပါတီ (၄) ပါတီ၏ ပြည်သူ့လွှတ်တော်အစည်းအဝေးခေါ်ယူရန်တောင်းဆိုခြင်း၊ လွှတ်တော်ကိုယ်စားပြုကော်မတီဖွဲ့စည်းခြင်း၊ လွှတ်တော်ရေးရာကော်မတီများကို ဖွဲ့စည်းခြင်းများအား ထောက်ခံကြောင်း သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။

၉။ ဤနှီးနှောဖလှယ်ပွဲမှ သုံးပွင့်ဆိုင် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှုပေါ်ပေါက်ရေးကို လတ်တလောလုပ်ငန်းစဉ်အဖြစ် ပူးပေါင်း ကြိုးပမ်းသွားကြရန် သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။

၁၀။ ကမ္ဘာ့ကုလသမဂ္ဂနှင့် နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများမှ မြန်မာပြည်ဒီမိုကရေစီထွန်းကားရေးနှင့် ငြိမ်းချမ်းမှု ဖြစ်ထွန်းရေးအတွက် တက်ကြွစွာ ပါဝင်ဆောင်ရွက်လာမှုများအပေါ် ကြိုဆိုထောက်ခံသည်။ ၁၉၉၈ခုနှစ် ကမ္ဘာ့ကုလသမဂ္ဂ၏ မြန်မာပြည်ဆိုင်ရာ ဆုံးဖြတ်ချက်များသည် တည့်မတ်မှန်ကန်သော ဆုံးဖြတ်ချက်များဖြစ်၍ တာဝန်ရှိသူများအနေဖြင့် လက်တွေ့အကောင်အထည်ဖော်ရန် တညီတညွတ်တည်း တောင်းဆိုသည်။

၁၁။ မြန်မာပြည်အတွင်း မူးယစ်ဆေးဝါးစိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်မှု၊ ရောင်းဝယ်မှု ပြည်ပတင်ပို့မှုများတွင် နအဖစစ်အုပ်စု၏ အဓိကပါဝင်ပတ်သက်နေမှုကို ဆန့်ကျင်ရှုတ်ချကြောင်း သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။

၁၂။ နအဖစစ်အာဏာရှင် ကြီးစိုးမှုရှိနေသည့် ကာလအတွင်း မြန်မာပြည်အတွင်း မည်သည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှန်သမျှ ပြည်ပမှ ဝင်ရောက်မပြုလုပ်ရန် တောင်းဆိုကြောင်း သဘောတူဆုံးဖြတ်သည်။

၁၃။ ဤ အမျိုးသားသွေးစည်း ညီညွတ်ရေး နှီးနှောဖလှယ်ပွဲမှ ဆုံးဖြတ်ထားသည့် သဘောတူဆုံးဖြတ်ချက်များကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်း အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် နှီးနှောဖလှယ်ပွဲသို့ တက်ရောက်ကြသည့် အဖွဲ့အားလုံး တာဝန်ယူရန်၊ စည်းရုံးညှိနှိုင်းရေး ကော်မတီတရပ်ဖွဲ့စည်း၍ ဆက်လက်အကောင်အထည်ဖော်သွားရန် ဆုံးဖြတ်သည်။

၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၁၄) ရက်။

အတည်ပြုလက်မှတ်ရေးထိုးသူများ

ဦးတင်မောင်သက်

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ မွတ်ဆလင်အစည်းအရုံး (ABMU)

ဦးမျိုးဝင်း

အတွင်းရေးမှူး (၂)

မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ကျောင်းသားများ ဒီမိုကရက်တစ်တပ်ဦး (ABSDF)

ဦးသာခိုး

အတွင်းရေးမှူး

ရခိုင်ဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် (ALD)

စောဂျက်ကော့
ဗဟိုစည်းရုံးရေးကော်မတီဝင်
ဗမာပြည်ကွန်မြူနစ်ပါတီ (CPB)

ဦးမြတ်သူ
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ကျောင်းသားများအဖွဲ့ချုပ် (ABSL)

အရှင်ခေမာစာရ
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ရဟန်းပျိုသမဂ္ဂ (ABYMU)

ဆလိုင်းရွှေခါး(ရ်)
အတွင်းရေးမှူး၊ ပြည်ပဆက်ဆံရေးတာဝန်ခံ
ချင်းအမျိုးသားတပ်ဦး (CNF)

စောရွှေဆိုင်
ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ
ကရင်အမျိုးသားအစည်းအရုံး (KNU)

ဦးစိုးလွင်
ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ
မြိတ်-ထားဝယ်ညီညွတ်ရေးတပ်ဦး (MDUF)

ဆလိုင်းထနယ်လွယ်
ကိုယ်စားလှယ်
ချင်းအမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် (CNLD)

ဘီကြာဦး
အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး
လားဟူဒီမိုကရက်တစ်တပ်ဦး (LDF)

ဦးဒယ်နီရယ်အောင်
အဖွဲ့ဝင်
ပြည်သူ့လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များအဖွဲ့ (MPU)

ခိုင်မျိုးမင်း
အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး
ရခိုင်ပြည်လွတ်မြောက်ရေးပါတီ (ALP)

ဦးဇော်နိုင်ဦး
အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး
လူ့ဘောင်သစ်ဒီမိုကရက်တစ်ပါတီ (DPNS)

ဦးကျော်လှ
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ မွတ်ဆလင်လွတ်မြောက်ရေးအဖွဲ့ (MLO)

ဦးကျော်ထက်

ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်သူ့ကာကွယ်ရေးတပ် (PDF)

ဗမာ ခွန်ဥက္ကဋ္ဌ

ဥက္ကဋ္ဌ

ပအိုဝ်းပြည်သူ့လွတ်မြောက်ရေးအဖွဲ့ (PPLO)

မဟာဆန်း

ဥက္ကဋ္ဌ

ဝအမျိုးသားအဖွဲ့ (WNO)

ဦးအေးဆောင်

အထွေထွေအတွင်းရေးမှူးချုပ်

ပြည်သူ့လွတ်မြောက်ရေးတပ်ဦး (PLF)

ခွန်ကြာနု

ကိုယ်စားလှယ်

ရမ်းဒီမိုကရက်တစ်အစည်းအရုံး (SDU)

မိုင်အိုက်ဖုန်း

တွဲဘက်အတွင်းရေးမှူး

ပလောင်ပြည်နယ်လွတ်မြောက်ရေးတပ်ဦး (PSLF)

ဦးသန်းထွဋ်

အတွင်းရေးမှူး

အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် (လွတ်မြောက်နယ်မြေ) (NLD-LA)

ဦးအောင်မြင့်

အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး

ပြည်သူ့ပြည်ချစ်ပါတီ (PPP)

ဦးမောင်မောင်လတ်

အဖွဲ့ဝင်

ပြည်သူ့လွတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များအဖွဲ့ (MPU)

Thoo Mweh klo Agreement Seminar on National Solidarity

Date: December 14, 1998

Burma is a country inhabited by many indigenous ethnic nationalities. In the modern Burmese history, even though the consensus agreement between General Aung San and the leaders of indigenous ethnic nationalities had achieved national solidarity and obtained independence, this solidarity deteriorated along with the death of general Aung San.

As a consequence of long years of oppression under the military dictatorship, the national solidarity is in a vulnerable state of total disintegration. The immediate need of the people of all the nationalities, being the abolition of the military dictatorship and the building of a modern society with lasting peace and prosperity, could be achieved only through a consolidated national strength. Thus, the building of national solidarity is the main task of the people of all the nationalities, today. Just as the National League for Democracy (NLD), led by Daw Aung San Suu Kyi, and the political parties representing the nationalities, jointly and actively have been undertaking the said task, we, the 23 organizations, whose signatures appeared below, successfully held the "Seminar on National Solidarity," from the 12th to 14th of December, 1998, at Thoo Mweh Klo, Kawthoolei State, and unanimously reached the agreement given below.

1. The Seminar recognized that the 1947 Panglong Agreement and pledges contained in the Agreement, the 1990 Bo Aung Kyaw Street Declaration, the 1992 Marneplaw Agreement and the 1997 Mae Tha Raw Hta Agreement are the historic agreements representing the fundamental interest of the ethnic nationalities and the people.
2. The Seminar unanimously determined that the conflict prevailing in Burma is a conflict between the oppressive military dictatorship, on the one side, and the oppressed people of all the nationalities on the other, and as it has been intensifying, day by day, it is now approaching a decisive stage.
3. As a result of domination of the SLORC/SPDC military dictatorship, there was lack of democratic rights and loss of the rights of the nationalities, in present day Burma. Therefore, it was unanimously decided that the abolishment of the military dictatorship was the principal and common task of the country.
4. It was decided that all political parties, organizations and individuals, irrespective of race, religion and political ideology, were to join hands and work together, starting from the lowest possible stage, in the struggling for the abolition of the SLORC/SPDC military dictatorship.
5. The SLORC/SPDC has no right to lead in organizing and convening the National Convention. Therefore, the Seminar unanimously decided that the National Convention of the SPDC could absolutely not be accepted.
6. The Seminar unanimously decided to promote and practice the multi-party democratic system, in accordance with aspiration of the entire people of all the Nationalities.
7. The Seminar unanimously decided to establish a genuine federal union, composed of national states, having national equality and full right of self-determination.
8. The Seminar decided to support the demand for the convening of parliament, formation of the Committee Representing People's Parliament and the Parliamentary Affairs Committees by the victorious parties in the 1990 election, the National League for Democracy (NLD) and the 4 political parties representing the ethnic nationalities.

9. This Seminar decided to cooperate in the struggle for the emergence of tripartite dialogue, as an immediate task.
10. The Seminar welcomed and supported the active involvement of the United Nations and the international organizations for the establishment of peace and democracy in Burma. Since the 1998 UNGA Resolutions on Burma were correct, the Seminar unanimously demanded that they be implemented, in practice, by the responsible authorities.
11. The Seminar strongly condemned the involvement of the SPDC military dictatorship, as a principal partner, in the cultivation, by the responsible authorities.
12. The Seminar called upon foreign investors not to invest in Burma, so long as the SPDC military dictatorship was in power.
13. The Seminar decided that all the organizations attending the Seminar were to take the responsibility for the maintenance and implementation of the decisions and to form a Coordinating and Organizing Committee in order to continue for the implementation the decisions.

Signatories

1. U Tin Maung Thet
President
All Burma Muslim Union (ABMU)
2. U Myo Win
Secretary 92)
All Burma Students' Democratic Front (ABSDF)
3. U Myat Thu
President
All Burma Students' League (ABSL)
4. Ashin Kaymar Sara
Chairmonk
All Burma Young Monk's Union (ABYMU)
5. U Tha Noe
Secretary
Arakan League for Democracy (ALD)
6. Khaing Myo Min
General Secretary
Arakan Liberation Party (ALP)
7. Salai Shwe Khar
Secretary,
Foreign Affair Department, Chin National Front (CNF)
8. Salai Tha Nei Luai
Representative
Chin National League for Democracy (CNLD)
9. Saw Jacob
Central Organizing Committee
Communist Party of Burma (CPB)
10. U Zaw Naing Oo
General Secretary
Democratic Party for a New Society (DPNS)
11. Saw Shwe Hser
Vice-President
Karen National Union (KNU)
12. B. Kyah Oo
General Secretary
Lahu Democratic Front (LDF)

13. U Soe Lwin
Vice-Chairperson
Myeik-Dewai United Front (MDUF)
14. U Kyaw Hla
President
Muslim Liberation Organization (MLO)
15. U Deniel Aung
Member
Members of Parliament Union
16. U Than Htut
Secretary
National League for Democracy-Liberated Area (NLD-LA)
17. U Kyaw Htet
President
People Defense Force (PDF)
18. U Aye Saung
Secretary
General People's Liberation Front (PLF)
19. Khun Okker
President
Pa-O People's Liberation Organization (PPLO)
20. U Aung Myint
General Secretary
People's Patriotic Party (PPP)
21. Mai Aik Phong
Joint-Secretary
Palaung State Liberation Front (PSLF)
22. Khun Kyar Nu
Representative
Shan Democratic Union (SDU)
23. Maha San
President
Wa National Organization (WNO)
24. U Maung Maung Latt
Member
Members of Parliament Union